

JULIO RAFFO

LA PELÍCULA CINEMATOGRAFICA Y EL VIDEO

RÉGIMEN LEGAL

Prólogo de
RENÉ MUGICA



ABELEDOPERROT
BUENOS AIRES

SAL/145.

ÍNDICE

Prólogo.....	9
Prefacio.....	11

PRIMERA PARTE

LA PELÍCULA CINEMATOGRAFICA Y EL VIDEO

CAPÍTULO I

NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO DE LA PELÍCULA Y EL VIDEO

1. Identidad de naturaleza	15
2. La “película” y el “soporte”	16
3. ¿Qué es una “película” para la Ley de Cine?	18
4. La reglamentación de la Ley de Cine	18
5. La “obra” y el “soporte” en la ley 11.723	19
6. Las “series” y “miniseries” televisivas	19
7. La película como objeto cultural	21
7.1. Crítica a la definición material de “película”	21
7.2. Los objetos culturales	21
7.3. La película como “obra cinematográfica”	22
8. La película como “obra artística” en la Ley de Propiedad Intelectual. La originalidad artística. La “idea”	24
8.1. La película como “obra”	24
8.2. ¿Qué es una “obra artística”?	24
8.3. La obra que no es original	25
8.4. La “obra” y la “idea”	25
9. La película como obra original “resultante”	26
9.1. La obra “resultante” en la ley 11.723	26
9.2. El caso de las películas: una anomalía	27
9.3. El permiso del autor para la realización de la obra resultante implica una “cesión”	29
9.4. La interpretación de SADAIC	30
10. Síntesis sobre el concepto legal de “película”	31
11. Importancia práctica de la cuestión	31

12.	La producción cinematográfica, y audiovisual, como actividad industrial	33
12.1.	La transformación de la materia prima	33
12.2.	La producción audiovisual fabrica bienes de capital	34
12.3.	El culpable de la duda: una confusión de las Naciones Unidas. El CIU, las normas del INDEC y la DGI.....	34
12.4.	Un criterio más acertado: la clasificación NADE para la exportación	36
12.5.	El criterio de la DGI	36
13.	La película "europea" y "comunitaria"	37
13.1.	En la ley francesa	37
13.2.	En la ley española	38
13.3.	En el Convenio Europeo sobre Coproducciones Cinematográficas. Remisión.....	39
14.	El certificado de exhibición. La calificación de películas	39
14.1.	Obligatoriedad del certificado de exhibición.....	39
14.2.	Objetivos de la calificación	40
14.3.	Categorías de la calificación. La exhibición por televisión	41
14.4.	Películas y salas "condicionadas".....	41
14.5.	Calificación y censura	42
14.6.	Reconsideración y recalificación.....	42
14.7.	Composición de la CAEC.....	42
14.8.	Sanciones y recursos	43
14.9.	Obligación de denunciar	43

CAPÍTULO II

LA PROPIEDAD DE LA OBRA CINEMATOGRÁFICA

1.	Contenido del derecho de propiedad sobre la película	45
1.1.	El derecho patrimonial y el derecho moral en la obra intelectual.....	45
1.2.	El derecho moral en el caso de las películas	46
1.3.	Facultades del titular del derecho de propiedad.....	47
1.4.	Facultades especiales del productor	48
2.	Adquisición de la propiedad intelectual	48
2.1.	¿Cómo se adquiere la propiedad originariamente?	48
2.2.	La inscripción en el Registro de Propiedad Intelectual y sus efectos.....	49
2.3.	La inscripción de las películas	50
2.4.	Inscripción y depósito de obra inédita	50
2.5.	El caso de las películas extranjeras.....	51
2.6.	La opinión de Borda.....	51
3.	La adquisición no originaria de la propiedad intelectual	52
3.1.	Los herederos	52

3.2.	El comprador o cesionario de la obra.....	52
3.3.	La propiedad intelectual de la obra y el derecho a participar de su explotación.....	53
3.3.1.	Una terminología habitualmente confusa.....	53
3.3.2.	La propiedad compartida de la película.....	53
3.3.3.	La participación en las utilidades de la explotación comercial de la película.....	54
3.3.4.	El contrato de “distribución”.....	55
3.3.5.	El contrato de distribución con “mínimo garantizado”.....	57
3.3.6.	Forma de participación y porcentajes mínimos para el productor nacional. Remisión.....	59
4.	La propiedad del soporte.....	59
5.	¿Quién es el autor de la película?.....	59
5.1.	La película como obra “en colaboración”.....	60
5.2.	Crítica.....	61
5.3.	¿Quién es el “productor”?.....	61
5.4.	¿Pueden ser “autores” las personas jurídicas?.....	62
5.5.	El autor contratado.....	63
5.5.1.	Las disposiciones de la Ley de Contrato de Trabajo ...	63
6.	El director de la película en la ley 11.723.....	63
6.1.	El director como “intérprete”.....	64
6.2.	El rol del director según la jurisprudencia.....	65
6.3.	Un importante litigio: “Torre Nilson c/Argentores”.....	66
6.4.	Naturaleza de la interpretación.....	66
7.	Participación del director en los diferentes modelos de producción ...	67
7.1.	El modelo tradicional.....	67
7.2.	El director-productor.....	68
7.3.	La autoría de la película en el derecho comparado.....	68
7.3.1.	El derecho brasileño.....	68
7.3.2.	El derecho francés.....	69
7.3.3.	El derecho español.....	69
7.3.4.	El derecho norteamericano.....	70
7.3.5.	El derecho de la Comunidad Económica Europea....	70
7.3.6.	Las leyes de Bolivia y Chile.....	70
7.4.	La “autoría” de la película y el “corte final”.....	71
8.	Protección del derecho sobre la película.....	72
8.1.	La garantía constitucional.....	72
8.2.	La protección de la ley 11.723.....	72
8.2.1.	Protección penal.....	72
8.2.2.	Medidas cautelares.....	73
8.3.	El Código Civil.....	73
8.4.	Protección internacional.....	74
8.5.	Convención de Berna.....	75
8.5.1.	Obras protegidas.....	75
8.5.2.	Duración de la protección.....	75
8.5.3.	Contenido de la protección.....	75
8.5.4.	Secuestro de obras falsificadas.....	76

8.5.5.	Formalidades.....	76
8.5.6.	Publicación	76
8.6.	Convención universal (Ginebra).....	77
8.6.1.	Obras protegidas.....	77
8.6.2.	Contenido de la protección	77
8.6.3.	Formalidad necesaria para la protección.....	77
8.6.4.	Duración de la protección.....	77
8.6.5.	Publicación	78
8.7.	La protección en los EE.UU.....	78
8.7.1.	Obras comprendidas	78
8.7.2.	Derechos del titular.....	79
8.7.3.	Limitaciones al derecho de <i>copyright</i> : el <i>fair use</i>	79
8.7.4.	Extinción del derecho de <i>copyright</i> : el dominio público.....	80
9.	Extinción del derecho de propiedad sobre la película.....	81
9.1.	La publicidad de la película y el “dominio” público.....	81
9.2.	El dominio público “pagante”.....	83

CAPÍTULO III

LA PELÍCULA NACIONAL

1.	Película “nacional” y película “argentina”.....	85
2.	Requisitos de la película “nacional”	85
2.1.	Domicilio y origen del productor.....	86
2.2.	El caso de las sociedades extranjeras.....	86
2.3.	Formalidades de las sociedades extranjeras.....	87
2.4.	Requisitos materiales de las películas “nacionales”.....	88
2.5.	Excepciones a estas exigencias.....	88
2.6.	Las coproducciones.....	89
2.7.	Largometraje y cortometraje.....	89
2.8.	El uso de material de archivo.....	89
3.	Beneficios de las películas nacionales.....	91
4.	Las películas y el Mercosur	91

CAPÍTULO IV

LA COPRODUCCIÓN

1.	Concepto.....	93
2.	Normativa aplicable	94
3.	Naturaleza jurídica y responsabilidad.....	94
3.1.	Coproducción y contrato de sociedad	95
3.2.	Coproducción y unión transitoria de empresas.....	96
4.	Beneficios de la coproducción	97

5.	Reconocimiento de las coproducciones.....	97
6.	Aportes financieros, artísticos y técnicos.....	98
6.1.	Porcentajes de participación cuando no existe convenio	98
7.	Los principales convenios internacionales	100
7.1.	Convenio con el Brasil.....	100
7.2.	El convenio con Canadá.....	101
7.3.	El convenio con Colombia.....	102
7.4.	El convenio con Cuba.....	103
7.5.	El convenio con España	103
7.6.	El convenio con Francia.....	104
7.7.	El convenio con Italia	105
7.8.	El convenio con México	106
7.9.	El Acuerdo Latinoamericano.....	106
7.10.	En el Convenio Europeo sobre coproducciones cinematográficas.....	107
7.10.1.	Características generales de estas coproducciones	107
7.10.2.	La obra cinematográfica europea.....	108
7.11.	Los acuerdos administrativos	109
8.	Presentación ante el INCAA para obtener el reconocimiento.....	109
8.1.	Comentario	110
9.	El contrato de coproducción: formalidades y contenidos	111
9.1.	Formalidades	111
9.2.	Contenidos	111

SEGUNDA PARTE

FOMENTO Y APOYO ECONÓMICO A LA CINEMATOGRAFÍA

CAPÍTULO V

EL CRÉDITO A LA PRODUCCIÓN

1.	El crédito industrial.....	117
2.	Marco normativo	117
3.	Destino del crédito	117
4.	Prioridad de la producción.....	118
5.	Previsión y afectación de fondos.....	118
6.	Efectos del crédito.....	119
7.	La “ventana”	120
8.	Forma de concesión del crédito.....	121
9.	Monto del crédito	122
10.	El pago del crédito y el cobro del subsidio	122
10.1.	Fundamento de la compensación	123

10.2.	La compensación en el caso de deudas con el INCAA u otros organismos del Estado.....	124
10.3.	El problema ante el INCAA y un dictamen.....	124
11.	La prescripción por las deudas generadas por el crédito.....	125
12.	Otros créditos.....	125

CAPÍTULO VI

RÉGIMEN DE RECUPERACIÓN INDUSTRIAL

Subsidio

1.	Naturaleza	127
2.	Subsidio por exhibición en salas y por “medios electrónicos”.....	128
3.	Acumulación de ambos subsidios.....	128
4.	Régimen general del subsidio	128
4.1.	¿Quién tiene derecho al subsidio?	128
4.2.	El “interés especial”	129
4.3.	Películas excluidas.....	130
4.4.	Límite del subsidio. El “costo reconocido”	130
4.5.	La reinversión.....	131
4.6.	Privilegio del INCAA sobre los fondos a percibir	131
4.7.	Cesión del subsidio	132
4.8.	Caducidad del derecho.....	132
4.9.	Origen y porcentaje de los fondos distribuir	133
5.	El subsidio por exhibición en salas de cine	133
5.1.	Plazo de este subsidio.....	133
5.2.	Cálculo del monto a percibir. La película de presupuesto medio	134
5.2.1.	Índice de las películas de “interés medio”	135
5.2.2.	Índice de las películas de “interés especial”	135
5.3.	Liquidación y pago.....	135
5.4.	El subsidio en programación doble	136
6.	Subsidio por la exhibición en “medios electrónicos”.....	136
7.	Subsidio a los exhibidores.....	137
8.	El presupuesto “medio”	137

CAPÍTULO VII

OTRAS FORMAS DE FOMENTO

1.	El INCAA productor	139
2.	La producción por coparticipación.....	139
2.1.	Marco general	139
2.2.	El contrato de coparticipación	140
3.	Apoyo a la comercialización en el exterior	140

4.	Apoyo a la participación en festivales.....	141
5.	El apoyo del Fondo Nacional de la Artes	141
6.	La desgravación impositiva: el IVA	142

CAPÍTULO VIII

FOMENTO Y PROTECCIÓN AL CORTOMETRAJE

1.	Fomento al cortometraje.....	143
2.	La producción de cortometrajes.....	143
2.1.	El INCAA productor.....	143
2.2.	Los organismos del Estado productores.....	143
2.3.	Papel de la Secretaría de Prensa y Difusión.....	144
3.	Reglamento para los concursos del INCAA.....	144
4.	La cuota de pantalla para el cortometraje	147
5.	Crédito a la producción del cortometraje	148
6.	El Fondo Nacional de las Artes.....	148

CAPÍTULO IX

PROTECCIÓN A LA PELÍCULA NACIONAL

1.	La protección que establece la ley.....	149
2.	La “cuota de pantalla”	149
2.1.	Concepto	149
2.2.	Películas con derecho a la cuota de pantalla	150
2.3.	Plazo para el reconocimiento. Condiciones	150
2.4.	La reglamentación actual.....	151
2.5.	Realidad	151
2.6.	Clasificación de salas.....	152
2.7.	La cuota de pantalla en Francia.....	152
2.7.1.	En salas de cine.....	153
2.7.2.	El cine en la televisión francesa.....	153
2.8.	La ley española	154
2.9.	La ley boliviana.....	157
3.	La “media” de continuidad	157
3.1.	Concepto	157
3.2.	Régimen legal.....	158
3.3.	Realidad	158
4.	Sanciones por incumplimiento de la cuota de pantalla	159
5.	Protección del porcentaje del productor	159
5.1.	Forma de contratación	160
5.2.	Porcentajes mínimos y plazo de pago	160

6.	La cuota de películas extranjeras.....	160
6.1.	La Ley de Cine y el GATT	160
6.2.	Las disposiciones del GATT	161
7.	La protección constitucional	162

CAPÍTULO X

EL INSTITUTO DE CINE Y ARTES AUDIOVISUALES (INCAA)

1.	Naturaleza y funciones del INCAA.....	163
2.	Gobierno y Administración del INCAA.....	164
	I. EL DIRECTOR NACIONAL	164
	A. Designación e incompatibilidad.....	164
	B. Deberes y atribuciones	164
	II. LA ASAMBLEA FEDERAL	167
	A. Composición y naturaleza.....	167
	B. Atribuciones.....	168
	III. EL CONSEJO ASESOR.....	169
	A. Composición y naturaleza.....	169
	B. Atribuciones.....	169
3.	Los comités de selección	170
4.	Responsabilidades del director y demás funcionarios	171
5.	Multas y sanciones que aplica el INCAA.....	171
	5.1. Incumplimientos penados por la ley de cine	171
	5.2. Sanción accesoria y ampliación del valor de las multas	173
6.	Régimen para la aplicación de sanciones.....	173
	6.1. El "Reglamento para la aplicación de sanciones"	173
	6.2. Otras disposiciones legales	174
	6.3. El recurso de alzada	175

CAPÍTULO XI

ESTRUCTURA FUNCIONAL DEL INCAA

1.	Dependencias y área funcionales internas	177
2.	Responsabilidades y acciones de las dependencias internas del INCAA.....	178
	2.1. Dirección de Administración.....	178
	2.2. Unidad de Auditoría Interna.....	179
	2.3. Centro de Experimentación y Realización Cinematográfica (CERC)	180
	2.4. Dirección de fiscalización	180
	2.5. Dirección de Asuntos Jurídicos.....	181
	2.6. Comisión Asesora de Exhibiciones Cinematográficas (CAEC)	182

2.7.	Departamento de Recursos Humanos.....	182
2.8.	Dirección de Fomento, Difusión y Acción Federal.....	183
2.9.	El Comité de Créditos y el Comité de Evaluación de Películas Terminadas	185
3.	Una grave omisión.....	185

CAPÍTULO XII

EL FONDO DE FOMENTO
CINEMATOGRAFICO

1.	Composición y administración del Fondo de Fomento Cinematográfico.....	187
2.	Impuestos que nutren el Fondo de Fomento Cinematográfico	187
2.1.	Impuesto al espectador de cine.....	187
2.2.	Impuesto a la venta o locación de videogramas.....	188
2.3.	El aporte del COMFER	189
2.3.1.	Antecedentes	189
2.3.2.	La solución "práctica"	191
2.3.3.	El monto del aporte del COMFER	191
2.4.	Los intereses y multas	192
2.5.	El reembolso de créditos y recursos no utilizados.....	192
2.6.	Servicios y pagos de concesiones	192
2.7.	Otros	192

APÉNDICE I

CONVENIOS DE COPRODUCCIÓN

Acuerdo latinoamericano (iberoamericano) de Coproducción Cinematográfica	195
Acuerdo de Coproducción Cinematográfica con el Brasil.....	201
Acuerdo de Relaciones Cinematográficas con el Canadá.....	207
Convenio de Coproducción Cinematográfica con Colombia.....	214
Acuerdo de Relaciones Cinematográfica con España	221
Convenio Hispano-Argentino de Relaciones Cinematográficas	227
Convenio de Cooperación y Coproducción Cinematográfica con México	236
Acuerdo de coproducción cinematográfica con Italia.....	241
Acuerdo cinematográfico con Francia	246
Acuerdo de Coproducción Cinematográfica con Chile	251

APÉNDICE II

**LEY DE FOMENTO Y REGULACIÓN
DE LA ACTIVIDAD CINEMATOGRÁFICA**

Ley de Fomento y Regulación de la Actividad Cinematográfica (Texto ordenado de las leyes 17.741; 20.170; 21.505 y 24.337).....	257
Índice analítico	279